

*Sombras
y
Fulgores*



El Museo Pumapungo del Banco Central del Ecuador Sucursal Cuenca, pone a su consideración el presente trabajo, realizado por quien fue una de las más apasionadas investigadoras de nuestra cultura cuencana: Gloria Pesántez de Moscoso.

Glorita, como la llamábamos, realizó un sin número de aportes enfocados hacia la recuperación, revalorización y difusión de nuestra cultura e identidad popular; dedicó su vida a esta incansable labor, que la realizó hasta sus últimos días, dejándonos esta investigación como una enseñanza más de vida, realizada heroicamente mientras padecía una enfermedad terminal, que fue la causa de su ausencia con nosotros.

Este maravilloso aporte, nos permite trasportarnos en el tiempo, a esa época donde la energía eléctrica todavía no formaba parte de nuestra vida cotidiana, y la luz artificial se producía gracias a nuestra imaginación e ingenio, con múltiples recursos.

La luz artificial tradicional no sólo ilumina nuestra cotidianidad, sino nuestra espiritualidad... esta investigación se convierte en una guía de esperanza para el camino de la gestión cultural en Cuenca.

En la Reserva de Etnografía Nacional, no sólo se encuentran algunos de los bienes que estuvieron por mucho tiempo custodiados por Glorita, en lo que fuere el Instituto Azuayo de Folklore sino sus enseñanzas, transmitidas con ejemplo de entrega y lucha diaria por mantener vivas nuestras tradiciones y costumbres, sembrando el gusto y amor por las pequeñas cosas, por nuestra cotidianidad, que a la postre es nuestra realidad cultural.

Con este pequeño reconocimiento a tu labor cultural, te decimos gracias Glorita y hasta siempre...

Tamara Landivar Villagómez
Curadora del Fondo de Etnografía del Museo Pumapungo
Banco Central Sucursal Cuenca.

Publicación del Fondo de Etnografía Nacional
Museo Pumapungo del Banco Central del Ecuador
Sucursal Cuenca

Ing. Fernando Andrade Amaya
Gerente Sucursal Cuenca

Dra. Catalina León Galarza
Directora Museo Pumapungo

Tamara Landívar Villagómez
Curadora Fondo de Etnografía Nacional

Agradecimiento:

Andrés Abad Merchán
Juan Moscoso Pesántez
Fanny Pesántez Bermúdez

Investigación:

Gloria Pesántez de Moscoso

Corrección de Texto

Ana Abad Rodas

Fotografías:

Archivo Fotográfico del Museo del Banco Central
José Luis Espinoza Espinoza
Juan Marca Vidal
Tamara Landívar Villagómez

Diseño y Diagramación:

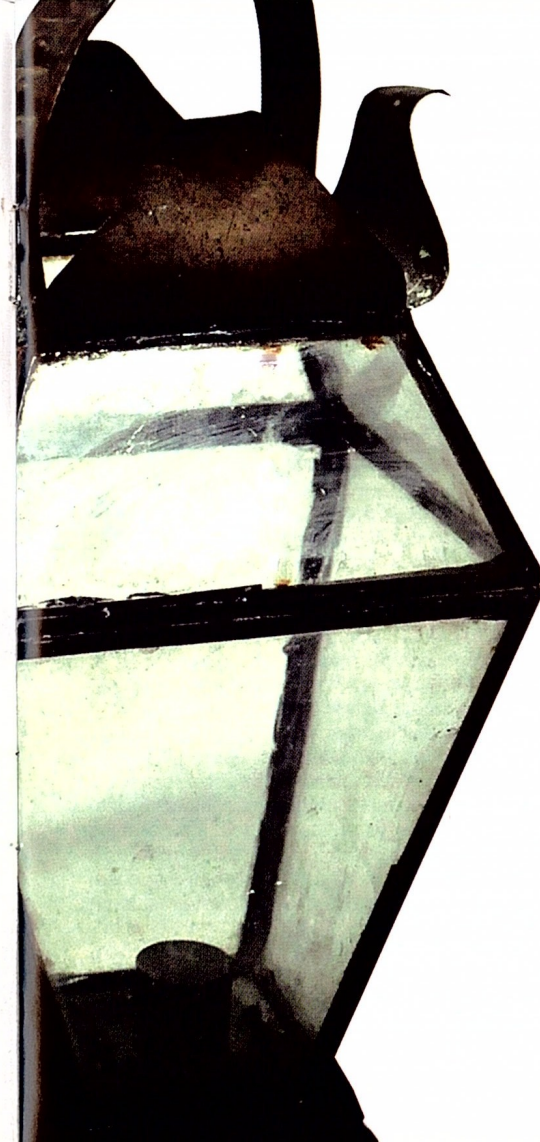
Juan Marca Vidal

Impresión:

Grafisum Cia. Ltda

Comentarios y sugerencias

tlandivar@ bce.ec



Sombras y Fulgores

Por: Gloria Pesántez de Moscoso

Pretendemos recoger los valores sustanciales de la vida familiar, social y de la herencia espiritual que se ha forjado entre la fe católica y la religiosidad indígena, sus costumbres y ritos simbólicos de los habitantes de nuestra provincia.

Estos tres aspectos de la vida cotidiana de Cuenca y sus alrededores, se exponen dentro de este contexto cultural, rescatando así los valores tradicionales, en un marco de sombras y fulgores como era el alumbrado artificial en la ciudad de Cuenca antes de 1914, con el uso de velas de parafina o sebo colocadas en palmatorias, candeleros, candelabros, faroles, etc.

Sus creencias religiosas con elementos de culto sean éstos, espermas, cirios, ceras y velas y por último, la Magia que a través del rito se convierte en puente que fusiona al hombre con la naturaleza para lo que acude a la fuerza cósmica para crear objetos —z símbolos como velas y espermas para curar enfermedades, resolver problemas o conceder favores en bien o en mal de las personas.



CUENCA Y SU VIDA COTIDIANA ANTES DE 1914

En Cuenca, sus casas, patios, corredores, zaguanes, huertas, iglesias, calles y caminos se alumbraban artificialmente con las luces de espermas y velas de sebo o parafina, luciendo erguidas en los candeleros, candelabros, palmatorias o faroles de formas y tamaños diversos.

La luz de las lámparas de aceite iluminan los altares, las de carburo los recintos. En las mesas de noche la llama de los quinqués cabecean. El Sereno recorre las calles gritando "alumbrado, alumbrado"... son las seis de la tarde hora de rezar el ángelus, la noche cierra.

Así transcurre la vida en la ciudad, los vecinos se preparan para el carnaval, sus calles se inundan de aroma de pan y dulces recién elaborados, afuera el grito alborozado de los chiquillos que se lanzan agua, mientras sus madres atizan el fuego de la leña en los hornos.

El tiempo pasa, ya es Viernes Santo, la procesión camina, cantando ¡Salve Dolorosa afligida Madre!, la imagen de la Virgen se tambalea en las andas conducida por los fieles, varias luces resplandecen en los faroles de vidrios de colores. La naturaleza anuncia un nuevo cambio, se reemplazan las plantas en los huertos, los geranios florecen en las macetas, los corredores y patios tienen un nuevo rostro, acariciados por las noches, por la luz de las velas ocultas tras los vidrios de un discreto farol.

Comienzan las romerías, las lámparas de Kerosene, las petronáx recién cambiadas las camisolas, son llevadas para alumbrar los caminos de la vida o de la muerte.

En el barrio del Chorro, se preparan para las fiestas, los sombreros de paja toquilla se tejen con mayor rapidez, el candil alumbró la penumbra, las tejedoras apuran el último sorbo de chocolate o de hierba buena, hay que acabar el sombrero, hay que dar la limosnita para la Mamita Virgen de la Merced.

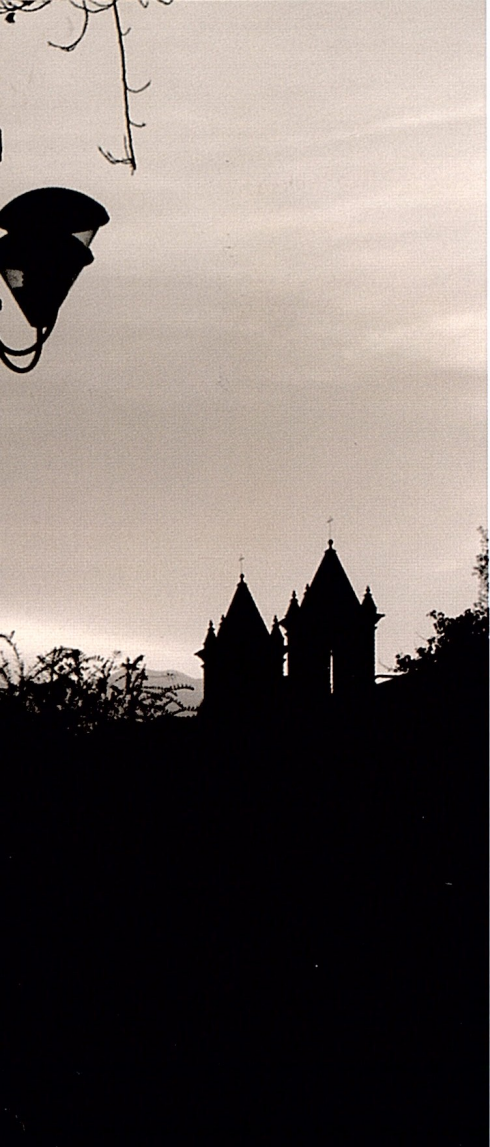
La noche está fría, es primero de noviembre, multitud de gentes desfilan por los cementerios, visitan a sus muertos, las luces de las espermas juegan inquietas con el viento, crecen, decrecen, se agigantan o se pierden, los rezos son casi uniformes.

Ya es el mes del **Veranillo del Niño**, la luz de las ceras que descansan en los candeleros, invita a la tertulia, la familia reunida cuenta historias y anécdotas. Mientras que un recodo de la calle espera impaciente un caballero, alumbrado apenas en la oscuridad por su farolito de mano, con la esperanza de que su amada se asome a la ventana.

A la madrugada, el canto del gallo ahuyenta a los fantasmas, desaparece en las sombras el **Farol de la Viuda**, se puede transitar por el barrio de Monay por **El Mal Paso**, ya no están los aparecidos con patas de gallo gimiendo al borde del camino, portando en sus esqueléticas manos huesos prendidos a manera de velas, o la señorita que sentada en la piedra iluminada por la luna sostiene su ataúd, la caja ronca dormita, se vuelven distantes, son ya mitos, cuentos o leyendas.

Se termina esta época, Cuenca se moderniza, avanza culturalmente, se instala la primera planta eléctrica en el sector de las Tres Tiendas, después de ocho años se traslada a Monay. Tuvo que pasar algún tiempo para que los Cuencanos tuviesen interés en el uso de la luz eléctrica, sin embargo el sector religioso requirió de este servicio para cumplir con las ceremonias de misa, priostazgos, fiestas y ritos fúnebres.





FAROLÉS

La necesidad de proteger la luz de las ceras y espermás del viento, hizo que los maestros hojalateros fabricasen faroles con materiales como la hojalata y vidrio, de formas y tamaños diversos que se adaptaron para diferentes usos como:

Farol de Visitas, llevados por las empleadas para conducir a sus patrones por las calles cuando realizaban sus visitas por las noches.

Otro tipo de Faroles eran colocados en las mesas en las "salas de recibo", cuando la familia tenía visitas al caer la noche. También se trabajaron para la iluminación de recámaras, salas, corredores, cocinas, patios y para el alumbrado público, para la velación en los cementerios en los días de "Difuntos", faroles linternas para trasladarse de un lugar a otro, para las ceremonias religiosas, matrimonios, velación en la iglesia, novenas del Niño, procesiones y otros.

Para las actividades religiosas se utilizaron faroles con vidrios de colores, según algunos hojalateros, se creía que la luz que proyectaban las espermás en estos faroles alejaba a los malos espíritus que rondaban por las noches.

PALMATORIAS, CANDELEROS Y CANDELABROS

Además de faroles se utilizaron las palmatorias para varias espermás, igual que los candelabros (una vela) y candeleros de una, dos, hasta cinco luces (espermás).

CANDILES Y MECHEROS

El uso de candiles o mecheros de hojalata, de diversos tamaños, funcionaban con Kerosén, fue muy común el uso de estos artefactos en las áreas urbanas y rurales de Cuenca, se los utilizó para el alumbrado de los cuartos, cocinas, etc. más aún en las noches en que las tejedoras de sombrero **velaban**, es decir se amanecían tejiendo el sombrero de paja toquilla.

LÁMPARAS DE CARBURO Y ACEITE

En las primeras décadas del siglo XVIII, se activa el comercio en la ciudad de Cuenca, se exportaba varios productos y se importaba otras mercaderías, como la seda, porcelanas chinas y otros, además de los artefactos para el alumbrado artificial, lámparas, faroles, linternas de carburo, para la iluminación de minas, de coches o carretas de transporte; quinqués y mecheros de tamaños diversos, que funcionaban con aceite para el alumbrado de uso doméstico, dormitorios o salas de estar, altares. Objetos que eran adquiridos por los blancos o por los criollos pudientes.

LÁMPARAS DE KEROSENE Y GASOLINA

La poca electricidad que producía la pequeña planta eléctrica (1.805kw. en 1954), no abastecía para el alumbrado de la mayoría de las viviendas cuencanas, además que el costo de este servicio resultaba oneroso para las familias de escasos recursos, fue motivo para el alumbrado de sus hogares tanto en la ciudad como en el campo, se realizara con el uso de lámparas que funcionaban con kerosene o gasolina, de marcas como la "Colemán" o "Petromax", las que podían adquirirse en los almacenes locales.



Palmatoria



Candelabro



Quinque



Farol Cocos (Iglesia)



Faroles de Visita



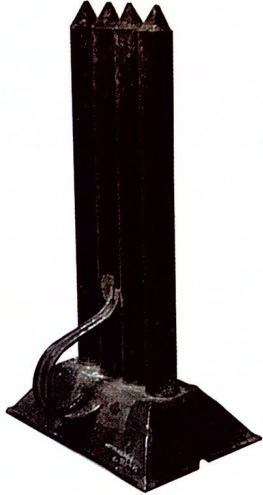
Candiles y Mecheros



Quinque



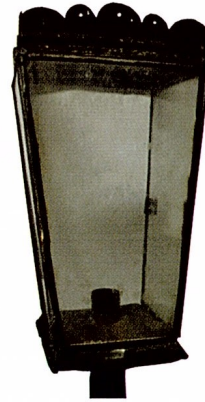
Farol Alumbrado



Molde para Velas



Farol Novios



Farol Procesi3n



L3mparas de Carburo y Aceite





Además del uso doméstico se utilizaban para alumbrar las romerías, velación en las iglesias a los diferentes santos y en las misas del Niño Dios. En la actualidad todavía se comercializan estas lámparas, lo que ha variado son las marcas.

ESPERMAS, CIRIOS, CERAS Y VELAS

Se dice que las espermas eran conocidas antes de la era de Cristo, servían para alumbrar los altares en donde se hacían ofrendas a sus dioses y para la práctica de sus ritos.

En Cuenca, en las áreas rural y urbana se usan para iluminación doméstica, ceremonias religiosas, fúnebres, fiestas y otros; también se las utiliza como decoración, para aroma-terapia, cambio de energías, etc.

La elaboración de las espermas hasta hace algunos años fue una industria casera, se las fabricaba con parafina y grasa animal en moldes de hojalata, hoy se las hace industrialmente.

Las espermas son elaboradas con parafina pura, su forma es recta con decoración labrada o simple. Las ceras y los cirios se trabajan con cera de abeja y parafina, son de diferentes diámetros y tamaños con decoración de papel brillante o de colores, e incisiones en sus partes superior e inferior y las velas son de parafina y colorantes de tamaños diversos. Las de reciente creación se las confecciona en moldes de diseños múltiples con el uso de la parafina, aceites o esencias de varios aromas.

EL USO EN LOS RITOS CATÓLICOS

En la provincia del Azuay, al igual que en el resto de las demás provincias del Ecuador, la tradición católica permanece, a pesar de la influencia de

otras religiones. Su religiosidad popular se mantiene, sus ceremonias litúrgicas cumplen con sus ritos y establecen una relación analógica con su Dios y sus símbolos, los que juegan un papel muy importante dentro del proceso ritual; su función es pagar los favores recibidos o por recibir y mediante el ofrecimiento de éstos se asegura la ayuda y protección tanto presente como futura. Es así que el uso de espermas, ceras, cirios o velas como símbolos ofrecidos por sus devotos a su Dios y santos es común.

Igual se los utiliza en los ritos que señalan los hitos fundamentales del ciclo vital del hombre: el Bautizo, Confirmación, Primera Comunión, Matrimonio y Muerte.

CIRIOS PARA BAUTIZO

Portan estos cirios los padres y padrinos del niño/a, se los enciende mientras dura la ceremonia del bautizo, luego se los deja en la iglesia o se llevan los padrinos.

Los cirios son de color blanco con decoraciones de finas bandas de papel dorado, **las que significan** que los niños ya bautizados, sellaron su pacto; por lo tanto son hijos de Dios y herederos del cielo.

CIRIOS PARA CONFIRMACIÓN

Los cirios de Confirmación son más pequeños que los del Bautizo, son de forma espiral, decorados con finas cintas de papel dorado; tanto los niños como los padrinos los llevan encendidos en su mano derecha.

Se dice que la forma de los cirios, tiene la función de facilitar para que el espíritu del niño/a se eleve mediante el sacramento de la Confirmación y reciba al Espíritu Santo.





CIRIO PASCUAL

Entre los cirios éste es el de mayor tamaño, de color crema, con decoración de Alfa y Omega, y en el centro de éstos una cruz. Se lo expone en las iglesias el Domingo de Pascua para conmemorar la resurrección de Cristo, con la filosofía de que la vida espiritual se impone a la muerte.

VELADORAS PARA NAVIDAD

Son cirios con decoraciones de ángeles, copones, hostias, peces, flores, hojas, etc., trabajados en la parroquia de Sinincay, los que son ofrecidos por las jóvenes "casamenteras" del sector de la Dolorosa de la parroquia Ricaurte, cantón Cuenca a la iglesia en las fiestas de navidad.

CERAS PARA EL SANTISIMO

Estas se ofrecen en el Jubileo del Santísimo, las ceras están forradas con papel transparente azul y en el centro se ha dibujado una cruz pintada en dorado.

CERAS PARA LA VIRGEN MARÍA

Las ceras llevan una decoración con papel rojo y la estampa de la Virgen, son ofrecidos por los devotos de la Madre de Dios, los cuatro sábados de Mayo.

CIRIOS PARA VELACIÓN DE LA PAREJA DE CASADOS

El ritual de la velación de los novios se realiza a continuación de la ceremonia del matrimonio eclesiástico, cada novio porta un cirio de color blanco con anillos de papel dorado que significa la alianza con Dios. El sacerdote bendice a los novios y los cirios son apagados y entregados a los padrinos, los que tienen la obligación de velar por la unión y bienestar de los casados.

Esta costumbre viene desde muy antiguo, de allí el dicho: saldrás de la iglesia bien casado y velado".

ESPERMAS PARA EL SEÑOR DE BELÉN

En un sector de la parroquia Turi del cantón Cuenca, existe una cueva en la que se le venera al Señor de Belén, a este lugar acuden gran cantidad de personas de varios lugares vecinos, para solicitar del señor su ayuda, para la salud, para solucionar problemas económicos, por viaje de algún familiar, para mejorar la producción agrícola o ganadera. Además de orar ofrecen ofrendas de objetos como espermas que previamente se pasan por el cuerpo y a las que amarran pelos, lanas o huesos de sus animales.

ESPERMAS PARA PRIMERA COMUNIÓN

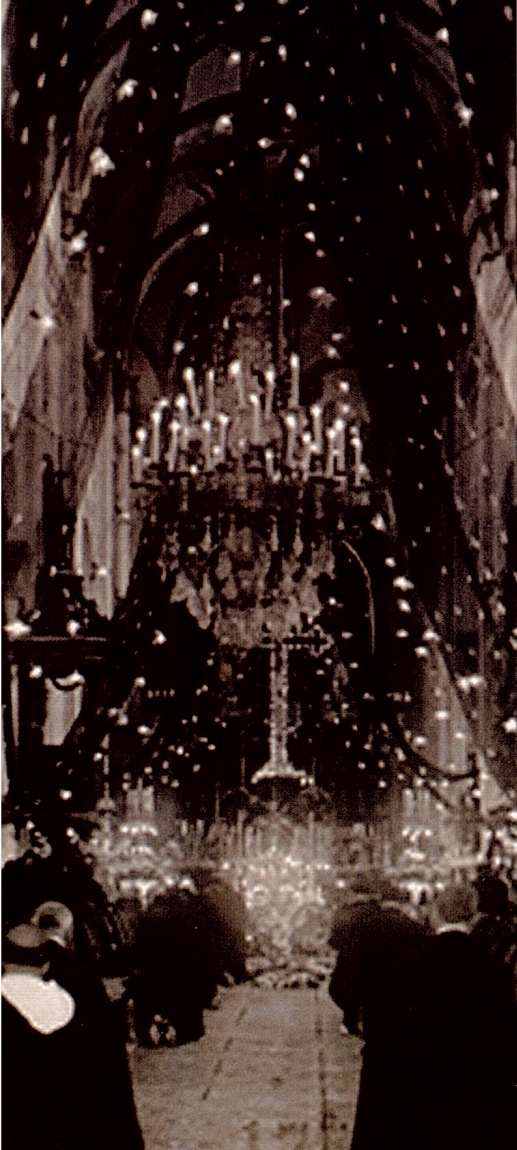
Las espermas para Primera Comunión son de color blanco y de tamaño regular, se las adorna de acuerdo al sexo de la persona que las porta, en el caso de las niñas lleva adornos de espigas, de flores, azucenas o margaritas atados con cintas blancas a la esperma, si son niños, las cinta es más o menos de unos 8cm- de ancho en uno de sus extremos va pintada o bordada una cruz o una custodia, en los bordes superior e inferior de la cinta se coloca filos de hilo dorado.

Según información la esperma significa la pureza del niño /a y esta apto para recibir a Jesús en su Primera Comunión.

VELAS PARA EL PICHCA

El pichca o cinco es un ritual de purificación que se realiza a los cinco días de fallecido la persona sea ésta niño o adulto después del velorio y entierro. Este ritual todavía se lo hace en las áreas rurales de las provincias de Azuay y Cañar.





Cuando se trata de la muerte de un niño/a la ceremonia es diferente a la de los adultos, aquí se realiza "la limpia de muerte", mientras que en la de los mayores es el "lavado de la muerte".

La "limpia" comienza el quinto día de la muerte del menor, la efectúan la abuela materna, la madre, la tía, la tía política y la "marcamama"(madrina de Bautizo), cada una de ellas lleva en su mano una vela mediana de color blanco, con las cuales pasan o limpian cantando y rezando alrededor de la casa, el cuarto en el que murió o se velo, la cama, las ropas, los juguetes, los animales con los que el niño jugaba y los utensilios en los que se sirvió su último alimento. Luego toman un sorbo de aguardiente para evitar el "mal aire" y botan al fuego las velas para que se consuman, para evitar que el alma del niño ande penando por la casa.

CREENCIAS MÁGICAS

En nuestro medio el arte de la magia es parte del legado cultural de nuestros ancestros y se mantiene dentro de las creencias populares.

Las espermas o velas están entre los objetos inanimados y que pueden ser influidos por las vibraciones emanadas de una fuerte voluntad, es decir, queda impregnado por deseos de la persona o del chamán que las prepara a través de conjuros y ceremonias para liberar a la persona de la enfermedad, envidia, etc., que los malos espíritus las ocasionan, también para consagrar las velas a ciertos astros y planetas para conseguir vibraciones favorables y convertirlas en amuletos, para el amor, el trabajo, la riqueza o para la suerte, amparo y seguridad en los viajes.

ESPERMAS PARA CURAR LA ENFERMEDAD

Para algunos mestizos la enfermedad es una lucha con los malos espíritus, que solo el Chamán puede sacarlos. El curandero usa una esperma que ha sido "curada", (preparada), con grasa de cuy (cobayo) para que "chupe" (absorba), al espíritu que esta causando el "mal" (enfermedad), esto se logra frotando el cuerpo del paciente con la esperma.

PARA CONSEGUIR EL AMOR, TRABAJO Y RIQUEZA

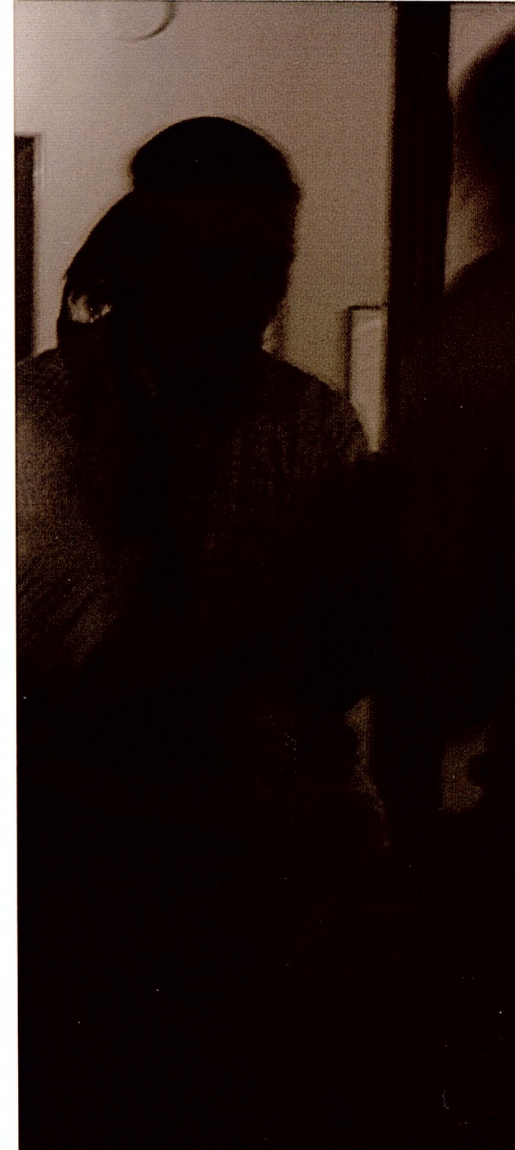
Ha sido en general reconocida y demostrada la influencia de los astros y los planetas, por sabios de todos los tiempos.

En nuestro medio algunos chamanes creen en la astrología y en sus vibraciones favorables o contrarias, razón por la cual han consagrado la esperma amuleto a un conjunto de astros y planetas que unidos emanan fuerza, son generosos para conceder lo que se solicita a Júpiter y Venus, planetas del amor y la riqueza, buenos y venturosos; con la luna astro luminoso señora de la noche y el sol que es altamente benéfico y que todo lo que proviene de él es fuente de vida.

PARA SUERTE SEGURIDAD Y AMPARO EN EL VIAJE

Cuando una persona quiere emigrar de su país acude donde los llamados brujos/as, para que les preparen un amuleto para obtener, suerte, seguridad y amparo en el viaje que va a emprender.

El brujo prepara la esperma colocando en ella pedacitos de: piedra imán, de piedra de la India, una astillita de madera de sándalo, ceniza de palo santo, y un pedacito de piedra turquesa. Luego invocando a Astrschio hijo de la gran piedra imán, a Noga piedra sagrada de la India, a Asath espíritu del sándalo, a Scheva esencia azul de la turquesa y a Asmo para que todos ellos obren de manera sorprendente sobre el amuleto.





BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA:

BEATTIE, John

1974. "Otras Culturas" Ediciones F.C.E.
España S.A. Madrid-España

BEALS, Ralph L.

1963 "Introducción a la Antropología".
Aguilar Ediciones Madrid-España

FRAZER, James George

1964 "La Rama Dorada Magia y Religión"
Fondo de Cultura Económica México.

LUCENAY, A. Martín

1960 "Brujerías y filtros de amor". Ediciones
México S.A. México D.F.

MALINOWSK, B.

1982 "Estudios de Psicología Primitiva".
Impreso en Alfonso Impresores
S.A. Barcelona-España.

VARIOS

1952 "La Magia Roja", Editorial Bolívar
México D.F.V





Gloria Pesántez de Moscoso